

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358840

Export Dept. +39 035 8358840

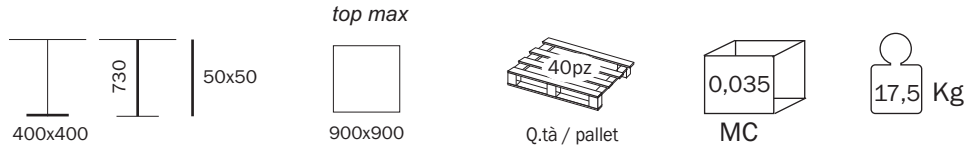
Fax +39 035 8358888

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)



### INOX 4402\_AC

design Pedrali R&D



<p><b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p><b>BASE</b> / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE  <b>400x400 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere</b> / 400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxídica</p> <p><b>COPRIBASE</b> / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE  <b>Acciaio Inox AISI 304</b> / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</p> <p><b>COLONNA</b> / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNA  <b>Tubo 50x50 mm, acciaio inox AISI 304</b> / Tube 50x50 mm, stainless steel AISI 304 / Rohr 50x50 mm, Edelstahl AISI 304 / Tube 50x50 mm, acier inox AISI 304 / Tubo 50x50 mm, acero inoxidable AISI 304</p>
<p><b>CROCIERA</b> Cross / Kreuz / Croix / Cruceta</p>	<p><b>Mod. 4015</b>  <b>450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere</b> / 450x450 mm, Cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, Fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada epoxídica</p>
<p><b>FINITURA</b> Finish / Ausführung / Finition / Acabado</p>	<p><b>Tubo e copribase satinati Scotch-Brite™</b> / Scotch-brite™ brushed tube and cover base / gebürstete Säule und Abdeckung / Tube et couvre-socle satinés scotch-brite™ / Tubo y cubre base satinados Scotch-Brite™</p>
<p><b>PIEDINI</b> Feet / Gleiter / Patins / Tacos</p>	<p><b>Art. 1001</b>  <b>Fissi, 4 x Ø18 mm, in tecnopolimero, neri</b> / Fixed, 4x Ø18 mm, Technopolymer, black / standard Gleiter, 4x Ø18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4x Ø18 mm, Tecnopolymère, noir / Tacos, 4x Ø18 mm, Tecnopolimero, negro</p> <p><b>Art. 1003</b>  <b>Regolabili, 4 x Ø30 mm, base in PE, gambo zincato</b> / Adjustable, 4x Ø30 mm, Polyethylene base, zinc-plated shaft / Verstellgleiter, 4x Ø30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4x Ø30 mm, base en polyéthylène, Tige zingué / Tacos regulables, 4x Ø30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado</p>
<p><b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Usage / Uso</p>	<p><b>Contract, indoor</b></p>
<p><b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikate / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p><b>Stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 – 3° livello EN 15372:2008</b>  Stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008</p>
<p><b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use &amp; care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>
<p><b>ACCESSORI</b> Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios</p>	<p><b>cod. KIT/FELTRO.RETT.4</b>  <b>Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari</b> / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares</p>

## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

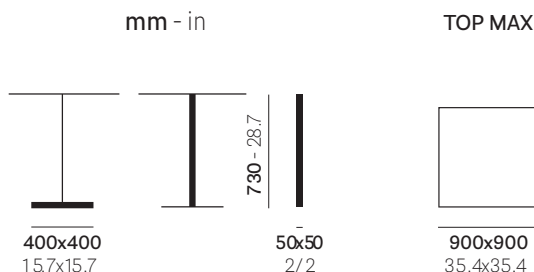
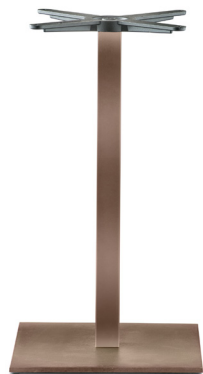
Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.



1 pc  
mc 0,035  
ft<sup>3</sup> 1.2



kg 17,5  
lb 38.6



Q.ty/pallet

## Inox table-base with cast-iron base, cover plate and column in steel, satin bronze finish

Basamento Inox con base in ghisa, tubo e copribase in acciaio finitura in bronzo satinato / Tisch-Struktur Inox mit Basis aus Gusseisen und Säule und Basis-Abdeckung in Ausführung Bronze satiniert / Piètement Inox avec base en fonte, tube e couvre-socle en acier finition en bronze brossé / Pie de mesa Inox con base en hierro fundido y tubo y cubre base en acero acabado bronco satinado

### MATERIALS

Materiali  
Materialien  
Matériaux  
Materiales

- **BASE - BASE - BODENPLATTE - BASE - BASE**  
**400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating**  
400x400 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyester / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada con pintura en polvo epoxi-poliéster

- **COVER-BASE - COPRIBASE - ABDECKUNG - COUVRE-SOCLE - CUBRE BASE**  
**Steel**  
Acciaio / Stahl / Acier / Acero

- **COLUMN - COLONNA - SÄULE - COLONNE - COLUMNNA**  
**Tube 50x50 mm, steel**  
Tubo 50x50 mm, acciaio / Rohr 50x50 mm, Stahl / Tube 50x50 mm, acier / Tubo 50x50 mm, acero

### FINISH - FINITURA - AUSFÜHRUNG - FINITION - ACABADO

#### Brushed bronze

Bronzo satinato / Satinierte Bronze / Bronze satiné / Bronce satinado



BS

### CROSS

Crociera  
Kreuz  
Croix  
Cruceta

- **code 4015**  
**450x450 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating**  
450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyester / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada con pintura en polvo epoxi-poliéster

### FEET

Piedini  
Gleiter  
Patins  
Tacos

- **code 1001**  
**Fixed, 4xØ18 mm, technopolymer, black**  
Fissi, 4xØ18 mm, in tecnopolimero, neri / standard Gleiter, 4xØ18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4xØ18 mm, Tecnopolymère, noir / Tacos, 4xØ18 mm, Tecnopolimero, negro

### ACCESSORIES

Accessori  
Zubehörteile  
Accessoires  
Accesorios

- **code KIT/FELTRO.RETT.4**  
**Kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases**  
Kit n°4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / Kit n°4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n°4 feutres adhésifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n°4 topos de feltro para bases cuadradas-rectangulares

### REGULATIONS AND CERTIFICATES

Regulations and certificates  
Normative e certificazioni  
Bestimmungen und Zertifikat  
Normatives et certifications  
Normativas y certificados

- **Conforming to: Stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008**  
Conforme alla norma: Stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 - 3° livello EN 15372:2008

- **100% demountable product - 100% recyclable material**  
Prodotto 100% disassemblabile - 100% materiali riciclabili / Produkt 100% demontierbar - 100% Material recyclingfähig / Produit 100% démontable - 100% recyclable / Producto 100% desmontable - 100% materiales reciclables

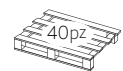
DESIGN  
Pedrali R&D



kg 17,5



mc 0,035



Q.ty/pallet

## MATERIALS

Materiali  
Materialien  
Matériaux  
Materiales

- **BASE - BASE - BODENPLATTE - BASE - BASE**  
**400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating**  
400x400 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyester / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada con pintura en polvo epoxi-poliéster

- **COVER-BASE - COPRIBASE - ABDECKUNG - COUVRE-SOCLE - CUBRE BASE**  
**Steel**  
Acciaio / Stahl / Acier / Acero

- **COLUMN - COLONNA - SÄULE - COLONNE - COLUMN**  
**Tube 50x50 mm, steel**  
Tubo 50x50 mm, acciaio / Rohr 50x50 mm, Stahl / Tube 50x50 mm, acier / Tubo 50x50 mm, acero

**FINISH - FINITURA - AUSFÜHRUNG - FINITION - ACABADO**

**Steel in corten look**

Acciaio effetto Corten / Edelstahl Corten Effekt / Acier effet corten / Acero efecto cortén



EC

## CROSS

Crociera  
Kreuz  
Croix  
Cruceta

- **code 4015**  
**450x450 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating**  
450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyester / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada con pintura en polvo epoxi-poliéster

## FEET

Piedini  
Gleiter  
Patins  
Tacos

- **code 1001**  
**Fixed, 4xØ18 mm, technopolymer, black**  
Fissi, 4xØ18 mm, in tecnopolimero, neri / standard Gleiter, 4xØ18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4xØ18 mm, Tecnopolymère, noir / Tacos, 4xØ18 mm, Tecnopolimero, negro
- **code 1003**  
**Adjustable, 4xØ30 mm, polyethylene base, zinc-plated shaft**  
Regolabili, 4xØ30 mm, base in PE, gambo zincato / Verstellgleiter, 4xØ30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4xØ30 mm, base en polyéthylène, tige zingué / Regulables, 4xØ30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado

## ACCESSORIES

Accessori  
Zubehörteile  
Accessoires  
Accesorios

- **code KIT/FELTRO.RETT.4**  
**Kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases**  
Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares

## REGULATIONS AND CERTIFICATES

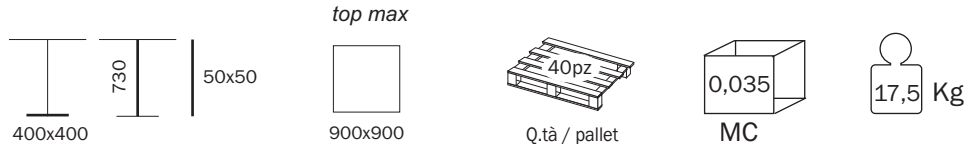
Regulations and certificates  
Normative e certificazioni  
Bestimmungen und Zertifikat  
Normatives et certifications  
Normativas y certificados

- **Conforming to: Stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008**  
Conforme alla norma: Stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 - 3° livello EN 15372:2008
- **100% demountable product**  
Prodotto 100% disassemblabile / Produkt 100% demontierbar / Produit 100% démontable / Producto 100% desmontable
- **100% recyclable material**  
100% materiali riciclabili / 100% Material recyclingfähig / 100% recyclable / 100% materiales reciclables



### INOX 4402\_LU

design Pedrali R&D



<b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales	<b>BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE</b> <b>400x400 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere</b> / 400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxídica  <b>COPRIBASE / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE</b> <b>Acciaio Inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</b>  <b>COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNA</b> <b>Tubo 50x50 mm, acciaio inox AISI 304</b> / Tube 50x50 mm, stainless steel AISI 304 / Rohr 50x50 mm, Edelstahl AISI 304 / Tube 50x50 mm, acier inox AISI 304 / Tubo 50x50 mm, acero inoxidable AISI 304
<b>CROCIERA</b> Cross / Kreuz / Croix / Cruceta	<b>Mod. 4015</b> <b>450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere</b> / 450x450 mm, Cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, Fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada epoxídica
<b>FINITURA</b> Finish / Ausführung / Finition / Acabado	<b>Tubo e copribase lucidati a specchio</b> / Polished tube and cover base / polierte Säule und Abdeckung / Tube et couvre-socle polis / Tubo y cubre base pulidos
<b>PIEDINI</b> Feet / Gleiter / Patins / Tacos	<b>Art. 1001</b> <b>Fissi, 4 x Ø18 mm, in tecnopolimero, neri</b> / Fixed, 4x Ø18 mm, Technopolymer, black / standard Gleiter, 4x Ø18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4x Ø18 mm, Tecnopolymère, noir / Tacos, 4x Ø18 mm, Tecnopolimero, negro  <b>Art. 1003</b> <b>Regolabili, 4 x Ø30 mm, base in PE, gambo zincato</b> / Adjustable, 4x Ø30 mm, Polyethylene base, zinc-plated shaft / Verstellgleiter, 4x Ø30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4x Ø30 mm, base en polyéthylène, Tige zingué / Tacos regulables, 4x Ø30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado
<b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Usage / Uso	<b>Contract, indoor</b>
<b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikate / Normatives et certifications / Normativas y certificados	<b>Stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 – 3° livello EN 15372:2008</b> Stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008
<b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos	Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento
<b>ACCESSORI</b> Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios	<b>cod. KIT/FELTRO.RETT.4</b> <b>Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari</b> / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares

## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

# PEDRALI®

## THE ITALIAN ESSENCE

Pedrali SpA

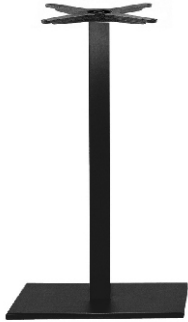
SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

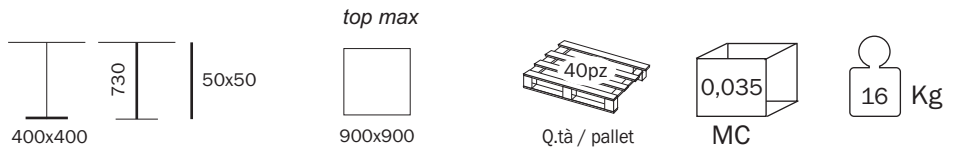
Fax +39 035 8358888

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)



### INOX 4402\_VER

design Pedrali R&D



<p><b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p><b>BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE</b> 400x400 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxídica</p> <p><b>COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNNA</b> Tubo 50x50 mm, acciaio, verniciato con polvere epossipoliestere / Tube 50x50 mm, steel, epoxy-polyester powder coating / Rohr 50x50 mm, Stahl, epoxy-polyester pulverbeschichtet / Tube 50x50 mm, acier, vernissage à poudre époxy-polyestère / Tubo 50x50 mm, acero, pintado epoxídico</p>
<p><b>CROCIERA</b> Cross / Kreuz / Croix / Cruceta</p>	<p><b>Mod. 4015</b> 450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 450x450 mm, Cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, Fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada epoxídica</p>
<p><b>PIEDINI</b> Feet / Gleiter / Patins / Tacos</p>	<p><b>Art. 1001</b> Fissi, 4 x Ø18 mm, in tecnopolimero, neri / Fixed, 4x Ø18 mm, Technopolymer, black / standard Gleiter, 4x Ø18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4x Ø18 mm, Tecnopolymère, noir / Tacos, 4x Ø18 mm, Tecnopolimero, negro</p> <p><b>Art. 1003</b> Regolabili, 4 x Ø30 mm, base in PE, gambo zincato / Adjustable, 4x Ø30 mm, Polyethylene base, zinc-plated shaft / Verstellgleiter, 4x Ø30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4x Ø30 mm, base en polyéthylène, Tige zingué / Tacos regulables, 4x Ø30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado</p>
<p><b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Usage / Uso</p>	<p><b>Contract, indoor</b></p>
<p><b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikate / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p><b>Conforme alla norma: stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 – 3° livello EN 15372:2008</b> Conforming to: stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008</p>
<p><b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use &amp; care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>
<p><b>ACCESSORI</b> Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios</p>	<p><b>cod. KIT/FELTRO.RETT.4</b> Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares</p>

## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.





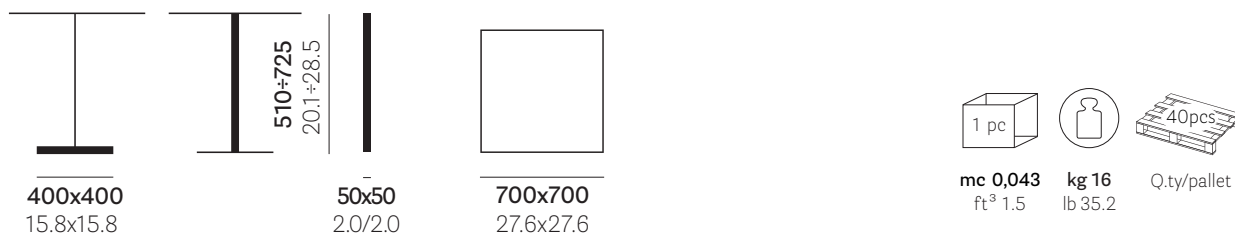
### Inox table bases in cast-iron, cover-base and adjustable column with gas lift mechanism in satin stainless steel

Basamento Inox con base in ghisa, copribase e colonna regolabile con meccanismo di alzata a gas in acciaio inox satinato / Tisch-Struktur INOX mit Bodenplatte aus Gusseisen, Bodenplatten-Abdeckung und höhenverstellbarer Säule, mit Gasdruck-Feder, aus satiniertem Edelstahl / Base INOX avec base en fonte, couvre-socle et colonne ajustable, avec mécanisme à gaz, en acier inoxydable brossé / Base de acero inoxidable con base de hierro fundido, cubre base y columna ajustable con mecanismo elevador de gas en acero inoxidable satinado

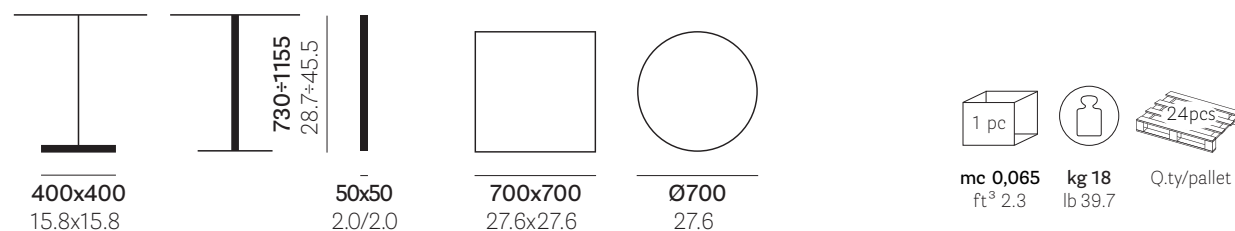
mm - in

#### • 4402H



TOP MAX



#### • 4406H



Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice. È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.

<p><b>MATERIALS</b> Materiali Materialien Matériaux Materiales</p> <p><b>CROSS</b> Crociera Kreuz Croix Cruceta</p> <p><b>FEET</b> Piedini Gleiter Patins Tacos</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>BASE - BASE - BODENPLATTE - BASE - BASE</b> <b>400X400 mm, cast iron, powder coating</b> 400x400 mm, ghisa, verniciata a polvere / 400x400 mm, Gusseisen, pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, époxy à poudre / 400x400 mm, hierro fundido, barnizada en polvo</li> <li>• <b>COVER-BASE - COPRIBASE - BODENPLATTEN-ABDECKUNG - COUVRE-SOCLE - CUBRE BASE</b> Stainless steel AISI 304 Acciaio inox AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</li> <li>• <b>COLUMN - COLONNA - SÄULE - COLONNE - COLUMN</b> <b>50x50 mm, stainless steel AISI 304, with gas lift mechanism by means of lever</b> 50x50 mm, acciaio inox AISI 304, con meccanismo di alzata a gas tramite leva / 50x50, Edelstahl AISI 304, mit Gasdruckfeder mit Hebel / 50x50 mm, acier inoxydable AISI 304, avec mécanisme à gaz par levier / 50x50 mm, acero inoxidable AISI 304, con mecanismo de elevación de gas mediante palanca</li> </ul> <p><b>FINISH - FINITURA - AUSFÜHRUNG - FINITION - ACABADO</b> <b>Scotch-Brite™ brushed stainless steel</b> Acciaio inox satinato Scotch-Brite™ / Edelstahl satiniert Scotch-Brite™ / Acier inoxydable satiné Scotch-Brite™ / Acero inoxidable satinado Scotch-Brite™</p>  <p>AC</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LEVER - LEVA - HEBEL - MANETTE - PALANCA</b> <b>Chromed</b> Cromato / Verchromt / Chromé / Cromado <b>Chromed treatment complying with the normative UNI EN ISO 14001</b> Trattamento di cromatura conforme alla normativa UNI EN ISO 14001 / ordnungsgemäße Verchromung UNI EN ISO 14001 / Traitement de cromage conforme à la normative UNI EN ISO 14001 / Proceso de cromado conforme a las normativas UNI EN ISO 14001</li> </ul>  <p>CR</p> <p><b>code 4001</b> <b>230x230 mm, cast iron, sandblasted, powder coating</b> 230x230 mm, ghisa, sabbziata, verniciata a polvere / 230x230 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, pulverbeschichtet / 230x230 mm, fonte, sablée, époxy à poudre / 230x230 mm, hierro fundido, arenada, barnizada en polvo</p> <p><b>code 1001(4402H - 4406H)</b> <b>Fixed, 4xØ18 mm, technopolymer, black</b> Fissi, 4xØ18 mm, in tecnopolimero, neri / standard Gleiter, 4xØ18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4xØ18 mm, Tecnopolymère, noir / Tacos, 4xØ18 mm, Tecnopolimero, negro</p> <p><b>code 1003 (4402H REG - 4406H REG)</b> Adjustable, 4xØ30 mm, polyethylene base, zinc-plated shaft Regolabili, 4xØ30 mm, base in PE, gambo zincato / Verstellgleiter, 4xØ30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4xØ30 mm, base en polyéthylène, tige zingué / Regulables, 4xØ30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado</p>
<p><b>ACCESSORIES</b> Accessori Zubehör Accessoires Accesorios</p>	<p><b>code KIT/FELTRO.RETT.4</b> Kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares</p>
<p><b>REGULATIONS AND CERTIFICATES</b> Regulations and certificates Normative e certificazioni Bestimmungen und Zertifikat Normatives et certifications Normativas y certificados</p>	<p><b>Conforming to: Stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008</b> Conforme alla norma: Stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 - 3° livello EN 15372:2008</p> <p><b>100% demountable product - 100% recyclable material</b> Prodotto 100% disassemblabile - 100% materiali riciclabili / Produkt 100% demontierbar - 100% Material recyclingfähig / Produit 100% démontable - 100% recyclable / Producto 100% desmontable - 100% materiales reciclables</p>

# PEDRALI®

## THE ITALIAN ESSENCE

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358840

Export Dept. +39 035 8358840

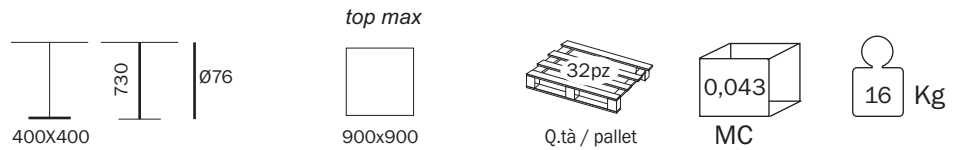
Fax +39 035 8358888

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)



### INOX 4420\_VER

design Pedrali R&D



<b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales	<b>BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE</b> <b>400x400 mm, ghisa, sabbiata / 400x400 mm, cast iron, sandblasted / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt / 400x400 mm, fonte, sablée / 400x400 mm, hierro fundido, arenada</b>  <b>COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNA</b> <b>Tube Ø76 mm, acciaio / Tube Ø76 mm, steel / Rohr Ø76 mm, Stahl / Tube Ø76 mm, acier / Tubo Ø76 mm, acero</b>
<b>CROCIERA</b> Cross / Kreuz / Croix / Cruceta	<b>Mod. 4000</b> <b>450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 450x450 mm, Cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, Fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada epoxídica</b>
<b>FINITURA</b> Finish / Ausführung / Finition / Acabado	<b>Base e tubo verniciati con polvere epossipoliestere / Base and tube epoxy-polyester powder coated / Bodenplatte und Rohr epoxy-polyester pulverbeschichtet / Base et tube vernissage à poudre époxy-polyestère / Base y tubo pintados epoxídicos</b>
<b>PIEDINI</b> Feet / Gleiter / Patins / Tacos	<b>Art. 1001</b> <b>Fissi, 4 x Ø18 mm, in tecnopolimero, neri / Fixed, 4x Ø18 mm, Technopolymer, black / standard Gleiter, 4x Ø18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4x Ø18 mm, Tecnopolymère, noir / Tacos, 4x Ø18 mm, Tecnopolimero, negro</b>
<b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Usage / Uso	<b>Contract, indoor</b>
<b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikate / Normatives et certifications / Normativas y certificados	<b>Conforme alla norma: stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 – 3° livello EN 15372:2008</b> Conforming to: stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008
<b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos	Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento
<b>ACCESSORI</b> Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios	<b>cod. KIT/FELTRO.RETT.4</b> <b>Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares</b>

## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

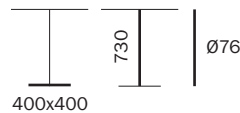
Fax +39 035 8358888

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)

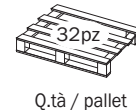


### INOX 4421\_AC 316

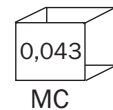
design Pedrali R&D



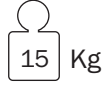
top max



Q.tà / pallet



MC



15 Kg

<p><b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p><b>BASE</b> / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE  <b>400x400 mm, ghisa, sabbiata, cataforizzata, verniciata con polvere poliestere</b> / 400x400 mm, cast iron, sandblasted, cataphoresis treatment, polyester powder coating / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, mit Kataphorese, Pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, soumis à cataphorèse, epoxy à poudre polyster / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, con cataforesis, pintada con pintura epoxidica</p> <p><b>COPRIBASE</b> / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE  <b>Acciaio Inox AISI 316L</b> / Stainless steel AISI 316L / Edelstahl AISI 316L / Acier inox AISI 316L / Acero inoxidable AISI 316L</p> <p><b>COLONNA</b> / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNNA  <b>Tubo Ø76 mm, acciaio inox AISI 316L</b> / Tube Ø76 mm, stainless steel AISI 316L / Rohr Ø76 mm, Edelstahl AISI 316L / Tube Ø76 mm, acier inox AISI 316L / Tubo Ø76 mm, acero inoxidable AISI 316L</p>
<p><b>CROCIERA</b> Cross / Kreuz / Croix / Cruceta</p>	<p><b>Mod. 4000NY</b>  <b>450x450 mm, nylon, caricato fibra di vetro</b> / 450x450 mm, nylon, fiberglass charged / 450x450 mm, nylon, mit Fiberglas verstärkt / 450x450 mm, nylon, renforcé en fibre de verre / 450x450 mm, nylon, en fibra de vidrio</p>
<p><b>FINITURA</b> Finish / Ausführung / Finition / Acabado</p>	<p><b>Tubo e copribase satinati Scotch-Brite™</b> / Scotch-brite™ brushed tube and cover base / gebürstete Säule und Abdeckung / Tube et couvre-socle satinés scotch-brite™ / Tubo y cubre base satinados Scotch-Brite™</p>
<p><b>PIEDINI</b> Feet / Gleiter / Patins / Tacos</p>	<p><b>Art. 1001</b>  <b>Fissi, 4 x Ø18 mm, in tecnopolimero, neri</b> / Fixed, 4x Ø18 mm, Technopolymer, black / standard Gleiter, 4x Ø18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4x Ø18 mm, Tecnopolymère, noir / Tacos, 4x Ø18 mm, Tecnopolimero, negro</p>
<p><b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Usage / Uso</p>	<p><b>Contract, outdoor - indoor</b></p>
<p><b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikate / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p><b>Conforme alla norma: stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 – 3° livello EN 15372:2008</b>          Conforming to: stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008</p>
<p><b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use &amp; care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>

## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

DESIGN  
Pedrali R&D



17,5 kg



0,043 mc



Q.ty/pallet

All dimensions are expressed in millimeters.  
Tutte le dimensioni sono espresse in millimetri.

## Table base in cast iron, cover plate and tube in brushed stainless steel AISI 304

Basamento Inox con base in ghisa e tubo e copribase in acciaio inox AISI 304 satinati / Tischgestell mit Bodenplatte aus Gusseisen und Rohr und Abdeckung aus Edelstahl INOX AISI 304 satiniert / Piètement avec base en fonte et tube et couvre-socle en acier inox AISI 304 satiné / Pie de mesa con base en hierro fundido y tubo y cubre base en acero inox AISI 304 satinados

<p><b>MATERIALS</b></p> <p>Materiali Materialien Matériaux Materiales</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>BASE - BASE - BODENPLATTE - BASE - BASE</b> <b>400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating</b> 400x400 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyester / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, barnizada con polvo epoxi-poliéster</li> <li>• <b>COVER-BASE - COPRIBASE - ABDECKUNG - COUVRE-SOCLE - CUBRE BASE</b> <b>Stainless steel AISI 304</b> Acciaio inox AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</li> <li>• <b>COLUMN - COLONNA - SÄULE - COLONNE - COLUMNNA</b> <b>Tube Ø76 mm, stainless steel AISI 304</b> Tubo Ø76 mm, acciaio inox AISI 304 / Rohr Ø76 mm, Edelstahl AISI 304 / Tube Ø76 mm, acier inox AISI 304 / Tubo Ø76 mm, acero inoxidable AISI 304</li> </ul> <p><b>FINISH - FINITURA - AUSFÜHRUNG - FINITION - ACABADO</b> <b>Scotch-brite™ brushed tube and cover-base</b> Tubo e copribase satinati Scotch-Brite™ / gebürstete Säule und Abdeckung Scotch-Brite™ / Tube et couvre-socle satinés Scotch-Brite™ / Tubo y cubre base satinados Scotch-Brite™</p>
<p><b>CROSS</b></p> <p>Crociera Kreuz Croix Cruceta</p>	<p><b>code 4000</b> <b>450x450 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating</b> 450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyester / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, barnizada con polvo epoxi-poliéster</p>
<p><b>FEET</b></p> <p>Piedini Gleiter Patins Tacos</p>	<p><b>code 1001</b> <b>Fixed, 4xØ18 mm, technopolymer, black</b> Fissi, 4xØ18 mm, in tecnopolimero, neri / standard Gleiter, 4xØ18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4xØ18 mm, Tecnopolymère, noir / Tacos, 4xØ18 mm, Tecnopolimero, negro</p> <p><b>code 1003 (REG version)</b> <b>Adjustable, 4xØ30 mm, polyethylene base, zinc-plated shaft</b> Regolabili, 4xØ30 mm, base in PE, gambo zincato / Verstelligleiter, 4xØ30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4xØ30 mm, base en polyéthylène, tige zingué / Regulables, 4xØ30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado</p>
<p><b>ACCESSORIES</b></p> <p>Accessori Zubehörteile Accessoires Accesorios</p>	<p><b>cod. KIT/FELTRO.RETT.4</b> <b>kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases</b> Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de feltro para bases cuadradas-rectangulares</p>
<p><b>REGULATIONS AND CERTIFICATES</b></p> <p>Regulations and certificates Normative e certificazioni Bestimmungen und Zertifikat Normatives et certifications Normativas y certificados</p>	<p><b>Conforming to: Stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008</b> Conforme alla norma: Stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 - 3° livello EN 15372:2008</p> <p><b>100% demountable product - 100% recyclable material</b> Prodotto 100% disassemblabile - 100% materiali riciclabili / Produkt 100% demontierbar - 100% Material recyclingfähig / Produit 100% démontable - 100% recyclable / Producto 100% desmontable - 100% materiales reciclables</p>

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.  
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358840

Export Dept. +39 035 8358840

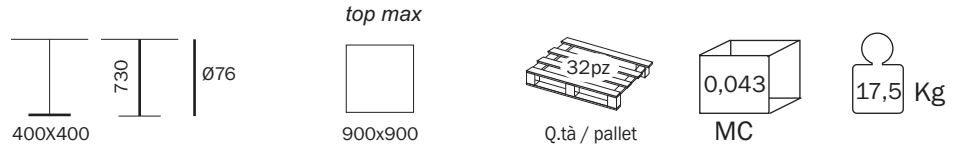
Fax +39 035 8358888

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)



### INOX 4421\_LU

design Pedrali R&D



<b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales	<b>BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE</b> <b>400x400 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxídica</b>  <b>COPRIBASE / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE</b> <b>Acciaio Inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</b>  <b>COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNA</b> <b>Tubo Ø76 mm, acciaio inox AISI 304 / Tube Ø76 mm, stainless steel AISI 304 / Rohr Ø76 mm, Edelstahl AISI 304 / Tube Ø76 mm, acier inox AISI 304 / Tubo Ø76 mm, acero inoxidable AISI 304</b>
<b>CROCIERA</b> Cross / Kreuz / Croix / Cruceta	<b>Mod. 4000</b> <b>450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 450x450 mm, Cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, Fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada epoxídica</b>
<b>FINITURA</b> Finish / Ausführung / Finition / Acabado	<b>Tubo e copribase lucidati a specchio / Polished tube and cover base / polierte Säule und Abdeckung / Tube et couvre-socle polis / Tubo y cubre base pulidos</b>
<b>PIEDINI</b> Feet / Gleiter / Patins / Tacos	<b>Art. 1001</b> <b>Fissi, 4 x Ø18 mm, in tecnopolimero, neri / Fixed, 4x Ø18 mm, Technopolymer, black / standard Gleiter, 4x Ø18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4x Ø18 mm, Tecnopolimère, noir / Tacos, 4x Ø18 mm, Tecnopolimero, negro</b>  <b>Art. 1003</b> <b>Regolabili, 4 x Ø30 mm, base in PE, gambo zincato / Adjustable, 4x Ø30 mm, Polyethylene base, zinc-plated shaft / Verstellgleiter, 4x Ø30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4x Ø30 mm, base en polyéthylène, Tige zingué / Tacos regulables, 4x Ø30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado</b>
<b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Usage / Uso	<b>Contract, indoor</b>
<b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikate / Normatives et certifications / Normativas y certificados	<b>Conforme alla norma: stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 – 3° livello EN 15372:2008</b> Conforming to: stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008
<b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos	Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento
<b>ACCESSORI</b> Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios	<b>cod. KIT/FELTRO.RETT.4</b> <b>Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares</b>



## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

# PEDRALI®

## THE ITALIAN ESSENCE

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358840

Export Dept. +39 035 8358840

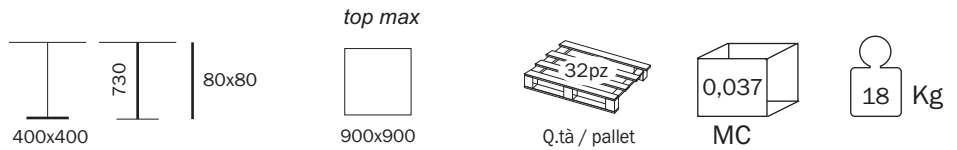
Fax +39 035 8358888

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)



### INOX 4440\_VER

design Pedrali R&D



<p><b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p><b>BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE</b> 400x400 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxidica</p> <p><b>COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNNA</b> Tubo 80x80 mm, acciaio, verniciato con polvere epossipoliestere / Tube 80x80 mm, steel, epoxy-polyester powder coating / Rohr 80x80 mm, Stahl, epoxy-polyester pulverbeschichtet / Tube 80x80 mm, acier, vernissage à poudre époxy-polyestère / Tubo 80x80 mm, acero, pintado epoxidico</p>
<p><b>CROCIERA</b> Cross / Kreuz / Croix / Cruceta</p>	<p><b>Mod. 4000</b> 450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 450x450 mm, Cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, Fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada epoxidica</p>
<p><b>PIEDINI</b> Feet / Gleiter / Patins / Tacos</p>	<p><b>Art. 1001</b> Fissi, 4 x Ø18 mm, in tecnopolimero, neri / Fixed, 4x Ø18 mm, Technopolymer, black / standard Gleiter, 4x Ø18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4x Ø18 mm, Tecnopolymère, noir / Tacos, 4x Ø18 mm, Tecnopolimero, negro</p> <p><b>Art. 1003</b> Regolabili, 4 x Ø30 mm, base in PE, gambo zincato / Adjustable, 4x Ø30 mm, Polyethylene base, zinc-plated shaft / Verstellgleiter, 4x Ø30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4x Ø30 mm, base en polyéthilène, Tige zingué / Tacos regulables, 4x Ø30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado</p>
<p><b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Usage / Uso</p>	<p><b>Contract, indoor</b></p>
<p><b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikate / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p><b>Conforme alla norma: stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 – 3° livello EN 15372:2008</b> Conforming to: stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008</p>
<p><b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use &amp; care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>
<p><b>ACCESSORI</b> Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios</p>	<p><b>cod. KIT/FELTRO.RETT.4</b> Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares</p>

## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

# PEDRALI®

## THE ITALIAN ESSENCE

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358840

Export Dept. +39 035 8358840

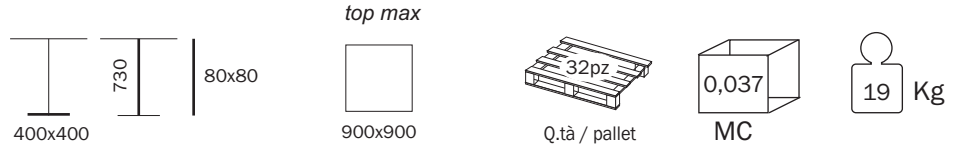
Fax +39 035 8358888

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)



### INOX 4441\_AC

design Pedrali R&D



<p><b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p><b>BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE</b> 400x400 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxídica</p> <p><b>COPRIBASE / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE</b> Acciaio Inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</p> <p><b>COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNNA</b> Tubo 80x80 mm, acciaio inox AISI 304 / Tube 80x80 mm, stainless steel AISI 304 / Rohr 80x80 mm, Edelstahl AISI 304 / Tube 80x80 mm, acier inox AISI 304 / Tubo 80x80 mm, acero inoxidable AISI 304</p>
<p><b>CROCIERA</b> Cross / Kreuz / Croix / Cruceta</p>	<p><b>Mod. 4000</b> 450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 450x450 mm, Cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, Fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada epoxídica</p>
<p><b>FINITURA</b> Finish / Ausführung / Finition / Acabado</p>	<p><b>Tubo e copribase satinati Scotch-Brite™</b> / Scotch-brite™ brushed tube and cover base / gebürstete Säule und Abdeckung / Tube et couvre-socle satinés scotch-brite™ / Tubo y cubre base satinados Scotch-Brite™</p>
<p><b>PIEDINI</b> Feet / Gleiter / Patins / Tacos</p>	<p><b>Art. 1001</b> Fissi, 4 x Ø18 mm, in tecnopolimero, neri / Fixed, 4x Ø18 mm, Technopolymer, black / standard Gleiter, 4x Ø18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4x Ø18 mm, Tecnopolymère, noir / Tacos, 4x Ø18 mm, Tecnopolimero, negro</p> <p><b>Art. 1003</b> Regolabili, 4 x Ø30 mm, base in PE, gambo zincato / Adjustable, 4x Ø30 mm, Polyethylene base, zinc-plated shaft / Verstellgleiter, 4x Ø30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4x Ø30 mm, base en polyéthylène, Tige zingué / Tacos regulables, 4x Ø30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado</p>
<p><b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Usage / Uso</p>	<p><b>Contract, indoor</b></p>
<p><b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikate / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p><b>Conforme alla norma: stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 – 3° livello EN 15372:2008</b> Conforming to: stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008</p>
<p><b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use &amp; care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>
<p><b>ACCESSORI</b> Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios</p>	<p><b>cod. KIT/FELTRO.RETT.4</b> Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares</p>

## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

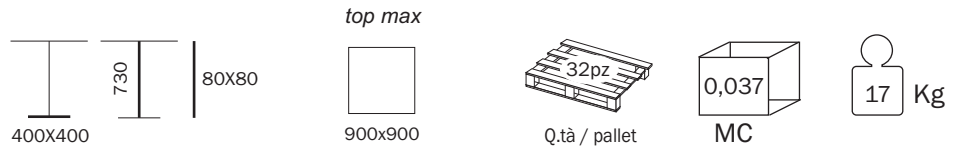
### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.



### INOX 4441\_AS

design Pedrali R&D



<b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales	<b>BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE</b> <b>400x400 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere</b> / 400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxídica  <b>COPRIBASE / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE</b> <b>Acciaio Inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</b>  <b>COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNA</b> <b>Tubo 80x80 mm, alluminio anodizzato</b> / Tube 80x80 mm, anodized aluminium / Rohr 80x80 mm, aluminium anodisiert / Tube 80x80 mm, aluminium anodisé / Tubo 80x80 mm, aluminio anodizado
<b>CROCIERA</b> Cross / Kreuz / Croix / Cruceta	<b>Mod. 4000</b> <b>450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere</b> / 450x450 mm, Cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, Fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada epoxídica
<b>FINITURA</b> Finish / Ausführung / Finition / Acabado	<b>Tubo e copribase satinati Scotch-Brite™</b> / Scotch-brite™ brushed tube and cover base / gebürstete Säule und Abdeckung / Tube et couvre-socle satinés scotch-brite™ / Tubo y cubre base satinados Scotch-Brite™
<b>PIEDINI</b> Feet / Gleiter / Patins / Tacos	<b>Art. 1001</b> <b>Fissi, 4 x Ø18 mm, in tecnopolimero, neri</b> / Fixed, 4x Ø18 mm, Technopolymer, black / standard Gleiter, 4x Ø18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4x Ø18 mm, Technopolymère, noir / Tacos, 4x Ø18 mm, Tecnopolimero, negro  <b>Art. 1003</b> <b>Regolabili, 4 x Ø30 mm, base in PE, gambo zincato</b> / Adjustable, 4x Ø30 mm, Polyethylene base, zinc-plated shaft / Verstellgleiter, 4x Ø30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4x Ø30 mm, base en polyéthylène, Tige zingué / Tacos regulables, 4x Ø30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado
<b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Usage / Uso	<b>Contract, indoor</b>
<b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikate / Normatives et certifications / Normativas y certificados	<b>Conforme alla norma: stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 – 3° livello EN 15372:2008</b> Conforming to: stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008
<b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos	Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento
<b>ACCESSORI</b> Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios	<b>cod. KIT/FELTRO.RETT.4</b> <b>Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari</b> / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares

## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

# PEDRALI®

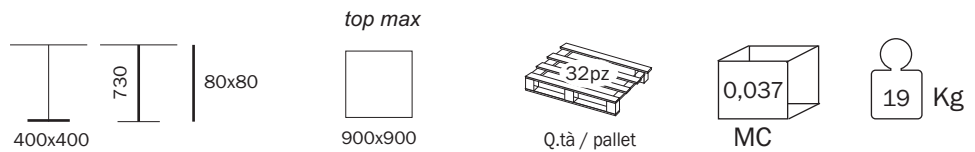
## THE ITALIAN ESSENCE

Pedrali SpA  
 SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia  
 Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358840  
 Export Dept. +39 035 8358840  
 Fax +39 035 8358888  
[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)



### INOX 4441\_LU

design Pedrali R&D



<b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales	<b>BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE</b> <b>400x400 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxídica</b>  <b>COPRIBASE / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE</b> <b>Acciaio Inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</b>  <b>COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNNA</b> <b>Tubo 80x80 mm, acciaio inox AISI 304 / Tube 80x80 mm, stainless steel AISI 304 / Rohr 80x80 mm, Edelstahl AISI 304 / Tube 80x80 mm, acier inox AISI 304 / Tubo 80x80 mm, acero inoxidable AISI 304</b>
<b>CROCIERA</b> Cross / Kreuz / Croix / Cruceta	<b>Mod. 4000</b> <b>450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / 450x450 mm, Cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, Fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada epoxídica</b>
<b>FINITURA</b> Finish / Ausführung / Finition / Acabado	<b>Tube e copribase lucidati a specchio / Polished tube and cover base / polierte Säule und Abdeckung / Tube et couvre-socle polis / Tubo y cubre base pulidos</b>
<b>PIEDINI</b> Feet / Gleiter / Patins / Tacos	<b>Art. 1001</b> <b>Fissi, 4 x Ø18 mm, in tecnopolimero, neri / Fixed, 4x Ø18 mm, Technopolymer, black / standard Gleiter, 4x Ø18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4x Ø18 mm, Technopolymère, noir / Tacos, 4x Ø18 mm, Tecnopolimero, negro</b>  <b>Art. 1003</b> <b>Regolabili, 4 x Ø30 mm, base in PE, gambo zincato / Adjustable, 4x Ø30 mm, Polyethylene base, zinc-plated shaft / Verstellgleiter, 4x Ø30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4x Ø30 mm, base en polyéthylène, Tige zingué / Tacos regulables, 4x Ø30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado</b>
<b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Usage / Uso	<b>Contract, indoor</b>
<b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikate / Normatives et certifications / Normativas y certificados	<b>Conforme alla norma: stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 – 3° livello EN 15372:2008</b> Conforming to: stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008
<b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos	<b>Pulizia e manutenzione / Use &amp; care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</b>
<b>ACCESSORI</b> Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios	<b>cod. KIT/FELTRO.RETT.4</b> <b>Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares</b>



## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

# PEDRALI®

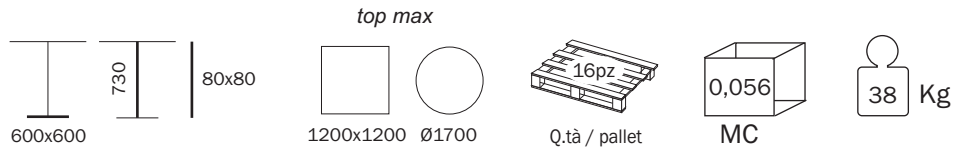
## THE ITALIAN ESSENCE

Pedrali SpA  
 SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia  
 Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358840  
 Export Dept. +39 035 8358840  
 Fax +39 035 8358888  
[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)



### INOX 4491\_AC

design Pedrali R&D



<b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales	<b>BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE</b> <b>600x600 mm, acciaio, verniciata con polvere epossipoliestere</b> / 600x600 mm, steel, epoxy-polyester powder coating / 600x600 mm, Stahl, Epoxy-polyester pulverbeschichtet / 600x600 mm, acier, vernissage à poudre époxy-polyestère / 600x600 mm, acero, pintado epoxídico  <b>COPRIBASE / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE</b> <b>Acciaio Inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</b>  <b>COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNNA</b> <b>Tubo 80x80 mm, acciaio inox AISI 304</b> / Tube 80x80 mm, stainless steel AISI 304 / Rohr 80x80 mm, Edelstahl AISI 304 / Tube 80x80 mm, acier inox AISI 304 / Tubo 80x80 mm, acero inoxidable AISI 304
<b>CROCIERA</b> Cross / Kreuz / Croix / Cruceta	<b>Mod. 4008</b> <b>450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere</b> / 450x450 mm, Cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, Fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada epoxídica
<b>FINITURA</b> Finish / Ausführung / Finition / Acabado	<b>Tubo e copribase satinati Scotch-Brite™</b> / Scotch-brite™ brushed tube and cover base / gebürstete Säule und Abdeckung / Tube et couvre-socle satinés scotch-brite™ / Tubo y cubre base satinados Scotch-Brite™
<b>PIEDINI</b> Feet / Gleiter / Patins / Tacos	<b>Art. 1001</b> <b>Fissi, 4 x Ø18 mm, in tecnopolimero, neri</b> / Fixed, 4x Ø18 mm, Technopolymer, black / standard Gleiter, 4x Ø18 mm, Technopolymer, schwarz / Fixes, 4x Ø18 mm, Technopolymère, noir / Tacos, 4x Ø18 mm, Tecnopolimero, negro  <b>Art. 1003</b> <b>Regolabili, 4 x Ø30 mm, base in PE, gambo zincato</b> / Adjustable, 4x Ø30 mm, Polyethylene base, zinc-plated shaft / Verstellgleiter, 4x Ø30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4x Ø30 mm, base en polyéthylène, Tige zingué / Tacos regulables, 4x Ø30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado
<b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Usage / Uso	<b>Contract, indoor</b>
<b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikate / Normatives et certifications / Normativas y certificados	<b>Conforme alla norma: stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 – 3° livello EN 15372:2008</b> Conforming to: stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008
<b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos	Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento
<b>ACCESSORI</b> Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios	<b>cod. KIT/FELTRO.RETT.4</b> <b>Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari</b> / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares

## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

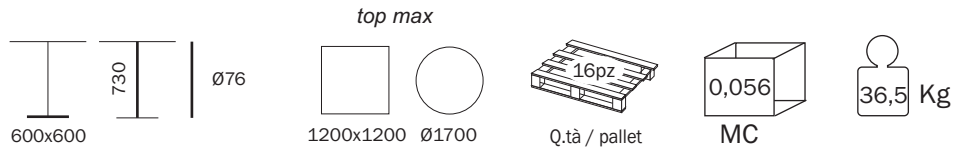
Fax +39 035 8358888

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)



### INOX 4492\_LU REG

design Pedrali R&D



<p><b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p><b>BASE</b> / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE  <b>600x600 mm, acciaio, verniciata con polvere epossipoliestere</b> / 600x600 mm, steel, epoxy-polyester powder coating / 600x600 mm, Stahl, Epoxy-polyester pulverbeschichtet / 600x600 mm, acier, vernissage à poudre époxy-polyestère / 600x600 mm, acero, pintado epoxidico</p> <p><b>COPRIBASE</b> / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE  <b>Acciaio Inox AISI 304</b> / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</p> <p><b>COLONNA</b> / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNA  <b>Tubo Ø76 mm, acciaio inox AISI 304</b> / Tube Ø76 mm, stainless steel AISI 304 / Rohr Ø76 mm, Edelstahl AISI 304 / Tube Ø76 mm, acier inox AISI 304 / Tubo Ø76 mm, acero inoxidable AISI 304</p>
<p><b>CROCIERA</b> Cross / Kreuz / Croix / Cruceta</p>	<p><b>Mod. 4008</b>  <b>450x450 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere</b> / 450x450 mm, Cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 450x450 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 450x450 mm, Fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 450x450 mm, Hierro fundido, arenada, pintada epoxidica</p>
<p><b>FINITURA</b> Finish / Ausführung / Finition / Acabado</p>	<p><b>Tubo e copribase lucidati a specchio</b> / Polished tube and cover base / polierte Säule und Abdeckung / Tube et couvre-socle polis / Tubo y cubre base pulidos</p>
<p><b>PIEDINI</b> Feet / Gleiter / Patins / Tacos</p>	<p><b>Art. 1003</b>  <b>Regolabili, 4 x Ø30 mm, base in PE, gambo zincato</b> / Adjustable, 4x Ø30 mm, Polyethylene base, zinc-plated shaft / Verstellgleiter, 4x Ø30 mm, Platte aus Polyäthylen, verzinkte Gleiter / Réglables, 4x Ø30 mm, base en polyéthylène, Tige zingué / Tacos regulables, 4x Ø30 mm, tacos en polietileno, perno galvanizado</p>
<p><b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Usage / Uso</p>	<p><b>Contract, indoor</b></p>
<p><b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikate / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p><b>Conforme alla norma: stabilità EN 1730:2012, par. 7.2 – 3° livello EN 15372:2008</b>          Conforming to: stability EN 1730:2012, par. 7.2 - level 3° EN 15372:2008</p>
<p><b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use &amp; care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>

## **I METALLI:**

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## **METALS:**

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## **METALLE:**

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## **LES METAUX :**

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## **LOS METALES:**

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.